



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRADE/WP.7/GE.2/1999/7  
26 March 1999

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,  
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по разработке стандартов  
на скоропортящиеся продукты и повышению  
качества

Специализированная секция по разработке  
стандартов на сухие и сушеные продукты (фрукты)  
7-10 июня 1999 года, Женева

Пункт 7 предварительной повестки дня

ПЕРЕСМОТРЕННАЯ ТИПОВАЯ ФОРМА СТАНДАРТОВ ЕЭК ООН,  
КАСАЮЩИХСЯ СБЫТА И КОНТРОЛЯ ТОВАРНОГО КАЧЕСТВА  
СУХИХ И СУШЕНЫХ ФРУКТОВ

Предложение Германии

**Введение:** На последней сессии было принято решение пересмотреть Типовую форму стандартов ЕЭК ООН на сухие и сушеные фрукты (докладчик: Германия) и приложения к ней (докладчик: Испания) (см. TRADE/WP.7/GE.2.1998/14, пункт 58). Это решение было одобрено Рабочей группой (TRADE/WP.7/1998/9, пункт 19).

**ПЕРЕСМОТРЕННАЯ ТИПОВАЯ ФОРМА СТАНДАРТОВ ЕЭК ООН,  
касающихся сбыта и контроля товарного качества  
СУХИХ И СУШЕНЫХ ФРУКТОВ,**

поступающих в торговлю между ~~европейскими странами~~ странами - членами ЕЭК ООН и импортируемых ими

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Данная типовая форма была принята Рабочей группой по разработке стандартов на скоропортящиеся продукты на ее сорок первой сессии в октябре 1985 года и утверждена Комитетом по вопросам сельского хозяйства на его тридцать седьмой сессии в 1986 году. Ее разработка тщательно координировалась с пересмотром Женевского протокола по разработке стандартов на свежие фрукты и овощи и на сухие и сушеные фрукты. Данная стандартная форма будет служить основой для текущей и будущей работы над стандартами ЕЭК ООН на сухие и сушеные фрукты.

**I. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОДУКЦИИ**

Положения настоящего стандарта распространяются на... разновидностей (культурных сортов), происходящих из... (ботаническое название на латинском языке с соответствующим указанием, когда это необходимо, автора), предназначенные для прямого потребления.

[Настоящий стандарт не распространяется на... предназначенные для переработки или использования в пищевой промышленности.] 1/

[Настоящий стандарт распространяется на... предназначенные для переработки или использования в пищевой промышленности.] 1/

~~[Он также распространяется на продукты, предназначенные для использования в пищевой промышленности.]~~

**II. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЧЕСТВА**

Целью настоящего стандарта является определение качественных требований, предъявляемых к... на стадии экспортного контроля, после подготовки и упаковки.

---

1/ В зависимости от характера продукта ~~следует применять~~ **МОЖЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ** одно из этих предложений (либо ни одно из них).

**А. Минимальные требования**

i) **Положения общего характера**

...всех сортов, при соблюдении специальных условий для каждого сорта и разрешенных допусков 2/, должны быть:

a) **Характеристики скорлупы** (применимы только к орехам в скорлупе)

- неповрежденными; **очень** незначительное поверхностное повреждение не считается дефектом;
- доброкачественными; без дефектов, способных повлиять на естественную сохранность качества плода;
- чистыми; практически без видимых посторонних веществ, с **незатронутой ненарушенной** съедобной частью плода;
- сухими; без избыточной внешней влаги;
- без остатков перикарпия.

(в зависимости от характера продукта в конкретные стандарты могут включаться дополнительные положения)

b) **Характеристики ядер, съедобной части орехов в скорлупе или сушеных фрунтов**

- [достаточно сухими для обеспечения сохранности],
- цельными; **очень** незначительное поверхностное повреждение не считается дефектом,

(Отдельные стандарты могут предусматривать, что продукт не обязательно должен быть цельным в зависимости от характера продукта и его предполагаемого товарного вида)

- доброкачественными; **исключаются продукты со следами гниения или порчи, делающими их непригодными для потребления без дефектов, способных повлиять на естественное качество плода;**

---

2/ В данном разделе указывается, на какие минимальные требования не распространяются допуски.

- достаточно [нормально] сформировавшимися и/или спелыми, как им и положено быть;
- чистыми, практически без видимых посторонних примесей; (может быть предусмотрено использование муки, сахара, соли или других разрешенных веществ в соответствии с характером продукта);
- без живых насекомых или клещей, независимо от их стадии развития;
- без видимых [следов повреждения] повреждений насекомыми, клещами или другими вредителями;
- без следов плесени;
- без прогорклости;
- [без ферментации];
- без избыточной внешней влаги;
- без постороннего запаха и/или вкуса.

(в зависимости от характера продукта в конкретные стандарты могут включаться дополнительные положения)

Состояние... должно быть таким, чтобы они могли:

- выдерживать транспортировку, погрузку и разгрузку и
- быть доставлены в место назначения в удовлетворительном виде.

ii) **Содержание влаги**

Содержание влаги в... не должно превышать ... 3/ процентов 4/.

---

3/ Для цельных орехов и ядер орехов (сушеных фруктов) могут устанавливаться различные величины.

4/ Должен использоваться один из методов, которые были проверены на совместной основе, которые дали удовлетворительные результаты во время лабораторных испытаний и которые указаны соответственно в приложениях I и II для сухих и сушеных фруктов. В случае возникновения разногласий следует использовать лабораторный эталонный метод.

iii) Консерванты

Консерванты могут использоваться в соответствии с законодательством страны-импортера.

в. Классификация

...подразделяются на два (или три) сорта, определяемые ниже:

i) Высший сорт

...этого сорта должны быть высшего качества. Они должны обладать признаками, свойственными данной разновидности и/или коммерческому типу.

Они должны быть:

- ...
- ...
- ...

(Положения зависят от характера продукта. Применительно к орехам могут включаться отдельные положения для скорлупы и для ядер орехов)

У них практически не должно быть каких-либо дефектов, за исключением весьма небольших поверхностных дефектов при условии, что они не ухудшают качества, не отражаются на сохраняемости и не портят общего и товарного вида продукта.

ii) Первый сорт

...этого сорта должны быть хорошего качества. Они должны обладать признаками, свойственными данной разновидности и/или коммерческому типу.

Они должны быть:

- ...
- ...
- ...

(Положения зависят от характера продукта. Применительно к орехам могут включаться отдельные положения для скорлупы и для ядер орехов)

Допускаются следующие незначительные дефекты при условии, что они не ухудшают качества, не отражаются на сохранности и не портят общего и товарного вида продукта.

- ...
- ...
- ...

iii) **Второй сорт**

К этому сорту относятся... которые не могут быть отнесены к более высоким сортам, но отвечают минимальным требованиям, определенным выше.

Они должны быть:

- ...
- ...
- ...

(Положения зависят от характера продукта. Применительно к орехам могут включаться отдельные положения для скорлупы и ядер орехов)

Допускаются следующие дефекты при условии, что... сохраняют свои основные признаки в плане качества, сохраняемости, ~~общего~~ и товарного вида.

- ...
- ...
- ...

**III. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЛИБРОВКИ**

Калибровка осуществляется в соответствии с... (требования будут устанавливаться в зависимости от характера продукта и/или сорта).

(Положения, касающиеся минимальных и максимальных размеров и шкал калибров, зависят от характера продукта, его разновидности, коммерческого типа и, по возможности, от отдельных сортов.)

#### IV. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ДОПУСКОВ

В каждой упаковке (или партии, поставляемой навалом) допускается наличие продукции, не соответствующей требованиям, предъявляемым к качеству и размерам указанного сорта.

##### А. Допуски по качеству

Допускаемые дефекты <u>5/</u>	Допуски (процент дефектных плодов по количеству или весу)		
	Высший сорт	Первый сорт	Второй сорт
1. Для орехов с скорлупе	<del>{Допуски по отдельным дефектам должны, как правило, соответствовать дефектам, обусловленным несоответствием минимальным требованиям или требованиям, предъявляемым к различным сортам.}</del>		
а) Общий допуск на дефекты скорлупы Отдельные дефекты скорлупы (перечень)			
б) Общий допуск на дефекты съедобной части Отдельные дефекты съедобной части (перечень)	В целом под допусками на отдельные дефекты понимается несоблюдение минимальных требований или несоблюдение требований, предъявляемых к различным сортам.		
2. Для ядер орехов и других сушеных фруктов Общие допуски Отдельные дефекты (перечень)	<del>Если в Кодексе имеются соответствующие стандарты для данного продукта, то допуски для продуктов второго сорта должны быть в принципе теми же, что и в стандарте Кодекса.}</del>		

5/ Нормативные определения дефектов приводятся в приложении III.

## **В. Неорганические примеси**

В тех случаях, когда этого требует характер продукта, **разрешается** допуск на наличие неорганических примесей (~~определяемых как нерастворимая в кислоте зола~~).

Не более 1 г/кг.

## **С. Допуски по размерам**

Для всех сортов разрешается допуск в ... процентов по количеству или весу ..., **не удовлетворяющих требованиям, предъявляемым к размерам соответствующих категории размера, непосредственно следующей за указанной или предшествующей ей.** Если размер указан в виде предельных значений числа плодов на единицу веса, то в конкретном стандарте при необходимости могут быть оговорены особые положения. [Стандартом может предусматриваться также допуск по минимальному размеру.]

## **v. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ТОВАРНОГО ВИДА ПРОДУКЦИИ**

### **А. Однородность**

Содержимое каждой упаковки (или партии, поставляемой навалом) должно быть однородным и состоять лишь из... одного и того же происхождения, качества и размера (если продукт калиброванный). (Кроме того, в зависимости от характера продукта, в конкретных стандартах могут устанавливаться требования однородности в отношении разновидности и/или коммерческого типа продукта.) **В качестве исключения в отдельных стандартах в случае одного и того же происхождения могут предусматриваться требования в отношении одной и той же страны обработки.**

(Другие возможные положения, в зависимости от характера продукта)

- .....
- .....
- .....

Видимая часть содержимого упаковки (или партии продукта, поставляемой навалом) должна соответствовать всему ее содержимому. **Продукты Плоды** высшего и первого сортов должны быть одной разновидности и/или коммерческого типа. В зависимости от характера продукта стандартом может быть также предусмотрено требование о том, чтобы ~~плоды~~ **продукты** были одного и того же года сбора, одной и той же формы и/или одного и того же цвета.



## **В. Упаковка**

. . . должны быть упакованы таким образом, чтобы обеспечивалась надлежащая сохранность продукта.

Материалы, используемые для внутренней упаковки, должны быть новыми, чистыми и такого качества, чтобы не вызывать внешнего или внутреннего повреждения продукта. Использование материалов, и в частности бумаги или наклеек с торговыми спецификациями, допускается при условии, если нанесение текста или этикетирование производится с помощью нетоксичных чернил или клея. В упаковках (или партиях продукта, поставляемых навалом) не должно содержаться каких-либо посторонних веществ.

## **С. Товарный вид**

В данный раздел могут быть включены конкретные положения в отношении товарного вида продукции.

## **VI. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ МАРКИРОВКИ**

На ~~одной стороне~~ каждой упаковке или таре с внутренними перегородками 6/ четким, нестираемым и видимым снаружи шрифтом должны наноситься следующие обозначения:

~~{Если . . . отгружены навалом (загружены прямо в транспортное средство), то эти обозначения должны содержаться в сопроводительном документе к товарам, который должен находиться на видном месте внутри транспортного средства.}~~

---

6/ Единицы упаковки продукции, расфасованные для прямой продажи потребителю, не подпадают под действие этих положений о маркировке, но должны отвечать национальным требованиям. Однако упомянутая маркировка в любом случае должна быть указана на транспортной **упаковке**, содержащей такие единицы упаковки.

**А. Оознавательные обозначения**

Упаковщик	)	Наименование и адрес <u>7/</u> или
и/или грузоотправитель	)	официально установленный или
<b>и/или продавец</b>	)	<b>признанный условный опознавательный знак <u>8/</u></b>

**Маркировочный знак грузоотправителя (когда это применимо). Маркировочный знак грузоотправителя должен соответствовать маркировочному знаку грузоотправителя, указанному в транспортной накладной.**

**В. Характер продукта**

- название продукта;
  - название разновидности и/или коммерческого типа
- (в зависимости от характера продукта)
- **тип или разновидность (в зависимости от определений стандарта)**

**С. Происхождение продукта**

- страна происхождения и, по возможности, название района производства или национальное, региональное или местное наименование (или страна обработки)

**Д. Товарные характеристики**

- сорт;
- размер (для калиброванных продуктов);
- год сбора урожая (необязательно);
- вес-нетто или количество единиц упаковок, а также вес-нетто каждой единицы упаковки в случае, если тара содержит такие единицы упаковки (**необязательно или по просьбе страны-импортера**);

---

7/ Оознавательные обозначения должны давать возможность без каких-либо сомнений устанавливать ответственного.

8/ В случае использования условного опознавательного знака сведения об "упаковщике, грузоотправителе и/или покупателе" (или эквивалентные сокращения) должны указываться в непосредственной близости от условного опознавательного знака.

- ~~консерванты (если используются) ;~~
- **естественная сушка (необязательно, когда это уместно) ;**
- срок годности с указанием даты (необязательно)

**Е. Официальная контрольная отметка (необязательно)**

-----